

29 ΙΟΥΝ. 2011



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ
ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ
ΕΛΕΓΧΟΥ
Ταχ.Δ/νση: Π. Κανελλοπούλου 4
Τ.Κ.101 77 ΑΘΗΝΑ
Τ 210 69 20 287-FAX 210 69 94 841
ΑΡΙΘ.ΠΡΩΤ. : 7017/4/13456

Αθήνα, 28 Ιουνίου 2011

**ΠΡΟΣΤΗ ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ
Δ/ΝΣΗ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ
ΕΛΕΓΧΟΥ
ΤΜΗΜΑ ΕΡΩΤΗΣΕΩΝ
ΕΝΤΑΥΘΑ**

- ΚΟΙΝ.: 1. Βουλευτή κ. Κ. ΜΟΥΣΟΥΡΟΥΛΗ
2. ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ
ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ
ΑΛΛΑΓΗΣ/115 23
(Γραφείο κ. Υπουργού)
3. ΑΡΧΗΓΕΙΟ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ
ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΣ:
α) Γραφείο κ. Αρχηγού
β) Δ/νσεις: Αστυνομικού Προσωπικού,
Αλλοδαπών, Τεχνικών και Οικονομικών**

ΘΕΜΑ : Δημιουργία Κέντρου Πρώτης Υποδοχής μεταναστών στο Μερσινίδι Χίου.

ΣΧΕΤ.: ΕΡΩΤΗΣΗ 17479/ 06-06-2011.

Σε απάντηση της ανωτέρω ερώτησης, που κατέθεσε ο Βουλευτής κ. Κ. ΜΟΥΣΟΥΡΟΥΛΗΣ, σε ό,τι μας αφορά, σας γνωρίζουμε ότι, το θέμα της μη νόμιμης μετανάστευσης αποτελεί πλέον ένα μείζον εθνικό ζήτημα και ως τέτοιο αντιμετωπίζεται από το Υπουργείο μας. Στο πλαίσιο δε της νέας πολιτικής αντιμετώπισης της μη νόμιμης μετανάστευσης, από το Υπουργείο μας αναλαμβάνονται πρωτοβουλίες για την αποτελεσματικότερη αντιμετώπιση του φαινομένου. Ειδικότερα, λαμβάνονται μια σειρά από μέτρα, τα οποία έχουν σχεδιαστεί και στηρίζονται σε αναλύσεις κινδύνου, συμπεριλαμβανομένου και του τρόπου δράσης (μεταναστευτικές ροές) των μη νόμιμα διερχομένων στη χώρα μας αλλοδαπών. Πρόθεσή μας είναι η αντιμετώπιση των μικτών μεταναστευτικών ροών στα σημεία εισόδου της ελληνικής επικράτειας, με τρόπο που να διασφαλίζει τόσο την ανάγκη ελέγχου των συνόρων απέναντι στην παράνομη μετανάστευση και την ανάγκη παροχής προστασίας στους πρόσφυγες και στις άλλες ευπαθείς ομάδες, ώστε να διασφαλίζονται συνθήκες διαβίωσης απολύτως συμβατές με την ανθρώπινη αξία.

Ειδικότερα, εκπονήθηκε το Εθνικό Σχέδιο Δράσης για τη Διαχείριση των Μεταναστευτικών Ροών (Αύγουστος 2010), το οποίο προβλέπει τη λήψη μέτρων σε θέματα ασύλου και διαχείρισης της παράνομης μετανάστευσης, με ορίζοντα τριετίας. Παράλληλα, πρόσφατα, αναλήφθηκαν και συγκεκριμένες νομοθετικές πρωτοβουλίες, οι οποίες έχουν τεράστια σημασία, που συνίστανται στο γεγονός ότι ήταν ζητούμενο από τους Διεθνείς Οργανισμούς, τις ανθρώπινες οργανώσεις κ.α. η αναθεώρηση, ουσιαστικά, των υφιστάμενων δομών κράτησης και η τροποποίηση της εθνικής διαδικασίας ασύλου, με τη δημιουργία συγκρότησης αποτελεσματικότερων και μόνιμων δομών που να διασφαλίζουν την αξιοπιστία και την εξουσία της Ελληνικής Αστυνομίας, ώστε η χώρα μας να μη δυσφημίζεται στο εξωτερικό και να μην εγκαλείται από τους διεθνείς οργανισμούς.

Οι νομοθετικές πρωτοβουλίες του Υπουργείου μας (π.δ. 114/2010 και ν. 3907/2011) και κυρίως το τμήμα που αφορά στη δημιουργία Κέντρων Υποδοχής, έχει τεράστια σημασία, που σε συνδυασμό και με τις πολιτικές κράτησης πιστεύουμε ότι θα δώσει λύσεις. Με τα Κέντρα Πρώτης Υποδοχής (Κ.Ε.Π.Υ.), εγκαινιάζεται ένα νέο σύστημα έγκυρης πιστοποίησης της ταυτότητας και της προέλευσης των μεταναστών, μέσω ειδικής τεχνογνωσίας και παράλληλης εκπαίδευσης του προσωπικού, ενώ διασφαλίζεται, ο διαχωρισμός και η καταγραφή των μεταναστών, ο ιατρικός έλεγχος, αλλά και η υποστήριξη των ευπαθών ομάδων και φυσικά η καθοδήγηση όσων δικαιούνται διεθνή προστασία, έτσι ώστε η χώρα μας να μην είναι ελεγχόμενη από τον Ο.Η.Ε. και τους λοιπούς διεθνείς οργανισμούς. Γενικότερα καθιερώνονται συνθήκες υποδοχής που θα εξασφαλίζουν αξιοπρεπές επίπεδο διαβίωσης, κατάλληλο από απόψεως υγείας, με στέγαση, προστασία της οικογενειακής ζωής, ιατρική περίθαλψη και δυνατότητα επικοινωνίας με την 'Υπατη Αρμοστεία του Ο.Η.Ε. κ.λπ.

Πέραν τούτων, κατ' εξουσιοδότηση του ως άνω νόμου, προωθείται νομοθετική ρύθμιση για την έκδοση π.δ. με αντικείμενο την «Οργάνωση και λειτουργία Υπηρεσίας Πρώτης Υποδοχής στο Υπουργείο Προστασίας του Πολίτη» και Απόφασης του Υπουργού Προστασίας του Πολίτη για το «Γενικό Κανονισμό Λειτουργίας Κέντρων και Μονάδων Πρώτης Υποδοχής της Υπηρεσίας Πρώτης Υποδοχής». Οι ανωτέρω νομοθετικές ρυθμίσεις ουσιαστικά αποτελούν την πρώτη επίσημη καταγραφή σε νομοθετικά κείμενα της λειτουργίας των Κέντρων Υποδοχής (πρώην Ε.Χ.Π.Α.) και του κανονισμού λειτουργίας των χώρων κράτησης που μέχρι τώρα πραγματοποιούνταν με γνώμονα τις κατά καιρούς εκδοθείσες υπηρεσιακές διαταγές.

Παράλληλα, πρόσφατα (19-05-2011), ανακοινώσαμε τη δημιουργία συγκεκριμένων χώρων Πρώτης υποδοχής και χώρων κράτησης παρανόμων αλλοδαπών στην Περιφέρεια Αττικής, στις περιοχές του Έβρου και του Βορείου Αιγαίου, όπως μεταξύ άλλων, στο Μερσινίδι Χίου, καθώς και στην υπόλοιπη ηπειρωτική χώρα. Με τη δημιουργία των ανωτέρω χώρων θα επιλυθεί το μείζον πρόβλημα για τη χώρα μας που είναι η δημιουργία νέων πρότυπων ως προς τις συνθήκες κράτησης Κέντρων, ικανών να αυξήσουν σημαντικά τη χωρητικότητα σε θέσεις αλλοδαπών για τους οποίους εικρεμεί έκδοση διοικητικής ή δικαστικής επιστροφής. Σημειώνεται δε ότι, ήδη υφίσταται και λειτουργεί από το Σεπτέμβριο τους 2003 έως σήμερα, Ειδικός Χώρος Παραμονής Αλλοδαπών (Ε.Χ.Π.Α.) με δυνατότητα φιλοξενίας 120 ατόμων στην περιοχή Μερσινίδι της νήσου Χίου, που όμως στο εξής, ως Κ.Ε.Π.Υ., θα λειτουργεί υπό την εποπτεία της νέας Υπηρεσίας Πρώτης Υποδοχής μεταναστών.

Σημειώνεται ότι, για το έτος 2010, καθώς και για το τρέχον έτος, εμφανίζεται σημαντική μείωση στη μεταναστευτική ροή παράνομων μεταναστών μέσω των εξ' ανατολών θαλασσών συνόρων μας, γεγονός που οφείλεται, κυρίως στη μετατόπιση των μεταναστευτικών ροών στην περιοχή του Έβρου και στη δραστηριοποίηση των μέσων του FRONTEX στην περιοχή του Αιγαίου. Η ανωτέρω μετατόπιση έχει ως αποτέλεσμα, στην παρούσα χρονική περίοδο, την αναστολή της λειτουργίας του οικείου Ε.Χ.Π.Α. στο Μερσινίδι Χίου, λόγω μη ύπαρξης κρατουμένων αλλοδαπών.

Επιπροσθέτως, σας γνωρίζουμε ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 14 του ν.3907/2011, ορίζεται ότι, η εξωτερική φύλαξη του Κέντρου κράτησης αλλοδαπών μπορεί, μετά από έγκριση του Υπουργού Προστασία του Πολίτη, να ανατίθεται και σε εξειδικευμένη ιδιωτική εταιρεία παροχής υπηρεσιών ασφαλείας παράλληλα με την αρμόδια αστυνομική αρχή.

Ο προγραμματισμός του εν λόγω Κέντρου Πρώτης Υποδοχής στον κεντρικό σχεδιασμό της Υπηρεσίας Πρώτης Υποδοχής και των Κέντρων Κράτησης Αλλοδαπών, αφού πραγματοποιηθούν οι κατάλληλες τροποποιήσεις, θα αναβαθμίσει τις υπηρεσίες κράτησης των

αλλοδαπών που συλλαμβάνονται στην εδαφική αρμοδιότητα της οικείας Αστυνομικής Διεύθυνσης, στα πλαίσια της διοικητικής και δικαστικής διαδικασίας επαναπατρισμού. Στο πλαίσιο αυτό, από τη Διεύθυνση Τεχνικών του Αρχηγείου Ελληνικής Αστυνομίας, θα καταγραφούν οι υπάρχουσες κτιριακές υποδομές, μεταξύ των οποίων και αυτές που υφίστανται στην Αστυνομική Διεύθυνση Χίου, προκειμένου εν συνεχεία συνταχθούν τεχνικές περιγραφές για την αναμόρφωση και ανακαίνισή τους.

Παράλληλα, καταβάλλουμε μεγάλη προσπάθεια, ώστε να αντιμετωπιστούν με τον πιο πρόσφορο και αποτελεσματικό τρόπο οι δυσκολίες αυτού του μεγάλου εγχειρήματος, που είναι ο χρόνος και η χρηματοδότηση κατασκευής των νέων κέντρων. Προς τούτο, σημειώνεται ότι οι κτιριακές εγκαταστάσεις μπορούν να χρηματοδοτηθούν από το Ταμείο Εξωτερικών Συνόρων, ενώ το ειδικό προσωπικό (διερμηνείς, κοινωνικοί λειτουργοί, ψυχολόγοι) μπορεί να προσληφθεί από κονδύλια του Ταμείου Επιστροφών. Ταυτόχρονα εξετάζονται επιπρόσθετοι τρόποι χρηματοδότησης για τα λειτουργικά έξοδα και για τις δαπάνες πρόσληψης βοηθητικού προσωπικού (καθαρίστριες/επιμελητές κ.α.).

Πέραν τούτων, αναζητείται κάθε πρόσφορη λύση σε χώρες με εμπειρία στις διαδικασίες υποδοχής παράνομων μεταναστών που θα μπορούσαν να συμβάλουν προς αυτή την κατεύθυνση, καθόσον θεωρούμε ότι η αποτελεσματική λειτουργία της ανωτέρω Υπηρεσίας και των διαδικασιών Πρώτης Υποδοχής, είναι η βασική προϋπόθεση για την εμπέδωση κλίματος ασφάλειας στην ελληνική κοινωνία και ένα ουσιαστικό βήμα για την αντιμετώπιση των παράνομων μεταναστευτικών ροών προς τη χώρα μας. Παράλληλα, θα επιδιωχθεί συνεργασία με τα συναρμόδια Υπουργεία, ώστε να βελτιωθούν οι συνθήκες υποδοχής και φιλοξενίας των μεταναστών.

Αναφορικά με το θέμα της στελέχωσης της Αστυνομικής Διεύθυνσης (Α.Δ.) Χίου, σας ενημερώνουμε ότι σήμερα αυτό αντιμετωπίζεται μέσα από τις δυνατότητες που παρέχει η συνολική δύναμη της Ελληνικής Αστυνομίας, η οποία είναι ελλειμματική. Το Αρχηγείο της Ελληνικής Αστυνομίας καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια για την ορθολογική κατανομή του προσωπικού, λαμβάνοντας κάθε φορά υπόψη τις ιδιαίτερες ανάγκες κάθε Υπηρεσίας, προσπάθεια η οποία αποσκοπεί ουσιαστικά στην αποτελεσματικότερη αντιμετώπιση των προβλημάτων αστυνομικού ενδιαφέροντος. Στο πλαίσιο αυτό έχει στελεχωθεί και η Α.Δ. Χίου, με δύναμη, η οποία εμφανίζει έλλειμμα έναντι της οργανικής της. Πάντως, κατά το τρέχον έτος, για την ενίσχυση της εν λόγω Διεύθυνσης, κατά τις τακτικές μεταθέσεις, προκηρύχθηκαν προς πλήρωση συνολικά 5 θέσεις αστυνομικών διαφόρων βαθμών, ενώ πρόσφατα τοποθετήθηκε και ένας νεοεξερχόμενος αξιωματικός από το Τ.Ε.Μ.Α. Περαιτέρω, θα καταβληθούν προσπάθειες για την ενίσχυσή της κατά τις συμπληρωματικές μεταθέσεις, οι οποίες υλοποιούνται κατά το τρίτο δεκαήμερο του μηνός Οκτωβρίου τρέχοντος έτους. Επίσης, στο πλαίσιο κάλυψης αναγκών Υπηρεσιών Αστυνόμευσης Αεροδρομίων της χώρας ενισχύθηκε και η Α.Δ. Χίου σταδιακά έως το πέρας της θερινής περιόδου, με 2 αξιωματικούς και 8 δόκιμους αστυφύλακες. Επιπλέον, η εν λόγω Διεύθυνση ενισχύθηκε και με 7 ακόμη δόκιμους αστυφύλακες οι οποίοι σταδιακά από 01-06-2011 έως πέρατος της πρακτικής εκπαίδευσης τους θα καλύψουν τουριστικές περιοχές για την τρέχουσα περίοδο.

Υπ' όψη ότι οι μεταθέσεις τω αστυνομικών μέχρι το βαθμό του Αστυνόμου Β', από μια περιοχή μετάθεσης σε άλλη, γίνονται με βάση τα αντικειμενικά κριτήρια (άρθρο 3 π.δ. 100/2003) και ουδεμία παρέμβαση γίνεται από την Υπηρεσία. Παράλληλα, σύμφωνα με το άρθρο 19 του ιδίου π.δ, δίνεται η δυνατότητα στο Γενικό Αστυνομικό Διευθυντή Περιφέρειας Βορείου Αιγαίου και στον Διευθυντή της Αστυνομικής Διεύθυνσης Χίου, να αποσπά το προσωπικό του μέχρι το βαθμό του Αστυνόμου Α', ανάλογα με τις υπηρεσιακές ανάγκες που προκύπτουν στην εκάστοτε Υπηρεσία.

Σε ό,τι αφορά τον εθελοντικό επαναπατρισμό αλλοδαπών, σας ενημερώνουμε ότι, στα πλαίσια των δράσεων της νέας μεταναστευτικής πολιτικής που έχει εξαγγείλει και εφαρμόζει το Υπουργείο μας, καταβάλλονται προσπάθειες για την ενθάρρυνση της εκούσιας αναχώρησης αλλοδαπών, στα πλαίσια του προγράμματος εθελουσίων επιστροφών. Η δράση της εθελούσιας επιστροφής υπηκόων τρίτων χωρών στις χώρες καταγωγής τους συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επιστροφής, το οποίο διαχειρίζεται ως υπεύθυνη Αρχή το Αρχηγείο της Ελληνικής Αστυνομίας. Προς την κατεύθυνση αυτή, πραγματοποιείται ο εθελοντικός επαναπατρισμός υπηκόων τρίτων χωρών είτε από τις Υπηρεσίες της Ελληνικής Αστυνομίας είτε με την υλοποίηση σχετικής δράσης που έχει ανατεθεί στο Διεθνή Οργανισμό Μετανάστευσης.

Ειδικότερα, αξίζει να σημειωθεί ότι, ο αριθμός των υποβοηθούμενων εκούσιων επιστροφών παράνομων μεταναστών, από τις Υπηρεσίες της ΕΛ.ΑΣ, για το 2009 ήταν 473 άτομα, το 2010 έφτασε τα 823 και μόνο για το πρώτο 4μηνο του 2011, τα 203 άτομα. Επίσης, όσον αφορά τη δράση εθελούσιων επιστροφών από το Διεθνή Οργανισμό Μετανάστευσης, έχει ήδη, ολοκληρωθεί με απόλυτη επιτυχία η πρώτη φάση υλοποίησης της δράσης εθελούσιας επιστροφής 586 υπηκόων τρίτων χωρών- όπως Αφγανιστάν, Ιράκ, Μαρόκο, Πακιστάν κ.α- στις χώρες καταγωγής τους σε συνεργασία με τις αστυνομικές Αρχές. Ενώ, ήδη, υλοποιείται η δεύτερη φάση, με την οποία προβλέπεται να επιστρέψουν εθελοντικά στην πατρίδα τους τουλάχιστον άλλοι 500 υπήκοοι τρίτων χωρών, ως την 30-06-2011. Για την πληρέστερη ενημέρωσή σας, σχετικά με τη δυνατότητα της εθελούσιας επιστροφής υπηκόων τρίτων χωρών στη χώρα καταγωγής τους, σας καταθέτουμε το από 27-06-2011 Δελτίο Τύπου του Υπουργείου μας.

Παράλληλα, το Υπουργείο μας θα οργανώσει μια καμπάνια με σκοπό την καταγραφή και την εθελούσια επιστροφή των μεταναστών, παρέχοντας μια σειρά από κίνητρα στους παράνομους μετανάστες που θέλουν να επιστρέψουν στην πατρίδα τους, όπως την έκδοση απόφασης επιστροφής χωρίς κράτηση, την κάλυψη εισιτηρίου επιστροφής από την Ελληνική Πολιτεία, τη μη επιβολή διοικητικού προστίμου στο αεροδρόμιο κατά την αναχώρηση και τη μη καταχώρηση στο Κατάλογο ανεπιθύμητων αλλοδαπών, ενώ διερευνούμε με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή τη δυνατότητα μιας μικρής χρηματοδότησης για τα πρώτα έξοδα επιστροφής στην πατρίδα τους και κυρίως στη μετακίνηση του παράνομου μετανάστη από την πρωτεύουσα του κράτους που προέρχεται μέχρι να πάει στη δική του περιοχή.

Πέραν όλων, σας γνωρίζουμε ότι, το θέμα της αναθεώρησης του Κανονισμού του Δουβλίνου είναι υψίστης πολιτικής σημασίας γιατί αφορά το μοντέλο οργάνωσης της ευρωπαϊκής κοινωνίας του μέλλοντος. Η διαδικασία τροποποίησης θα είναι χρονοβόρα πλην όμως ήδη υπάρχουν θετικά μηνύματα. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει ήδη τοποθετηθεί υπέρ της αναγκαιότητας αναθεώρησης του Δουβλίνου II και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με πρόσφατη απόφαση του ζητά άμεσες πρωτοβουλίες προς την ίδια κατεύθυνση. Χρειαζόμαστε λύσεις και άμεσες στο κρίσιμο θέμα της διαχείρισης του φαινομένου της παράνομης μετανάστευσης και της διαδικασίας χορήγησης ασύλου.

Η συγκρότηση μιας κοινής Ευρωπαϊκής πολιτικής ασύλου και μετανάστευσης είναι απαραίτητη και επιβεβλημένη. Είναι το ζητούμενο. Είμαστε σε φάση διαπραγματεύσεων και συζητήσεων. Αυτό το οποίο υπάρχει είναι οι καινούριοι μηχανισμοί και οι νέες πρωτοβουλίες που όμως ακόμα αναζητούν το ρόλο τους. Υπάρχει ο οργανισμός FRONTEX για την υποστήριξη της φύλαξης των εξωτερικών συνόρων. Δεν έχει όμως ακόμη σαφή κανονισμό, βάσει του οποίου θα λειτουργεί. Στην Ελλάδα εκφράστηκε η αλληλεγγύη με το παράδειγμα της παρουσίας στη χώρα μας του Οργανισμού. Το ίδιο ισχύει με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Στήριξης Ασύλου (EASO), η οποία λειτουργεί μόλις ένα μήνα. Από τη στιγμή που η Ελλάδα αντιμετώπισε το πρόβλημα του

μεγάλου αριθμού ανθρώπων που ζητούν άσυλο, αμέσως μόλις υποβάλλαμε αίτημα για την παρουσία τους, υπήρξε ανταπόκριση και υπεγράφη μνημόνιο συνεργασίας. Το ίδιο με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Παρουσιάσαμε τον περασμένο Σεπτέμβριο το Εθνικό Σχέδιο Δράσης για τη διαχείριση των μεταναστευτικών ροών, το οποίο υιοθετήθηκε άμεσα. Η αλληλεγγύη εκφράζεται εκεί όπου υπάρχουν οι δυνατότητες. Για να εκφραστεί στο σύνολο πρέπει να αποφασίσουμε πρώτα το νομικό πλαίσιο. Να αποκτήσουμε κοινή ευρωπαϊκή πολιτική ασύλου και μετανάστευσης.

Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να μειωθεί το βάρος που επωμίζονται τα κ-μ στα εξωτερικά σύνορα λόγω των αυξημένων λαθρομεταναστευτικών πιέσεων με εφαρμογή του μέτρου της ανακατανομής παράνομων μεταναστών σε κ-μ, ανάλογα με πληθυσμιακά, οικονομικά ή γεωγραφικά κριτήρια. Το περιεχόμενο του Κανονισμού Δουβλίνο II και ιδιαίτερα η αρχή της αποκλειστικής αρμοδιότητας του κράτους πρώτης παράνομης εισόδου, θα πρέπει να αναθεωρηθεί καθώς, στην παρούσα του μορφή, επιβαρύνει υπέρμετρα και δυσανάλογα κ-μ στα εξωτερικά σύνορα όπως η Ελλάδα, τα οποία ως εκ της γεωγραφικής τους θέσεως καλούνται να εκτελέσουν τα καθήκοντά τους εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ως συνόλου.

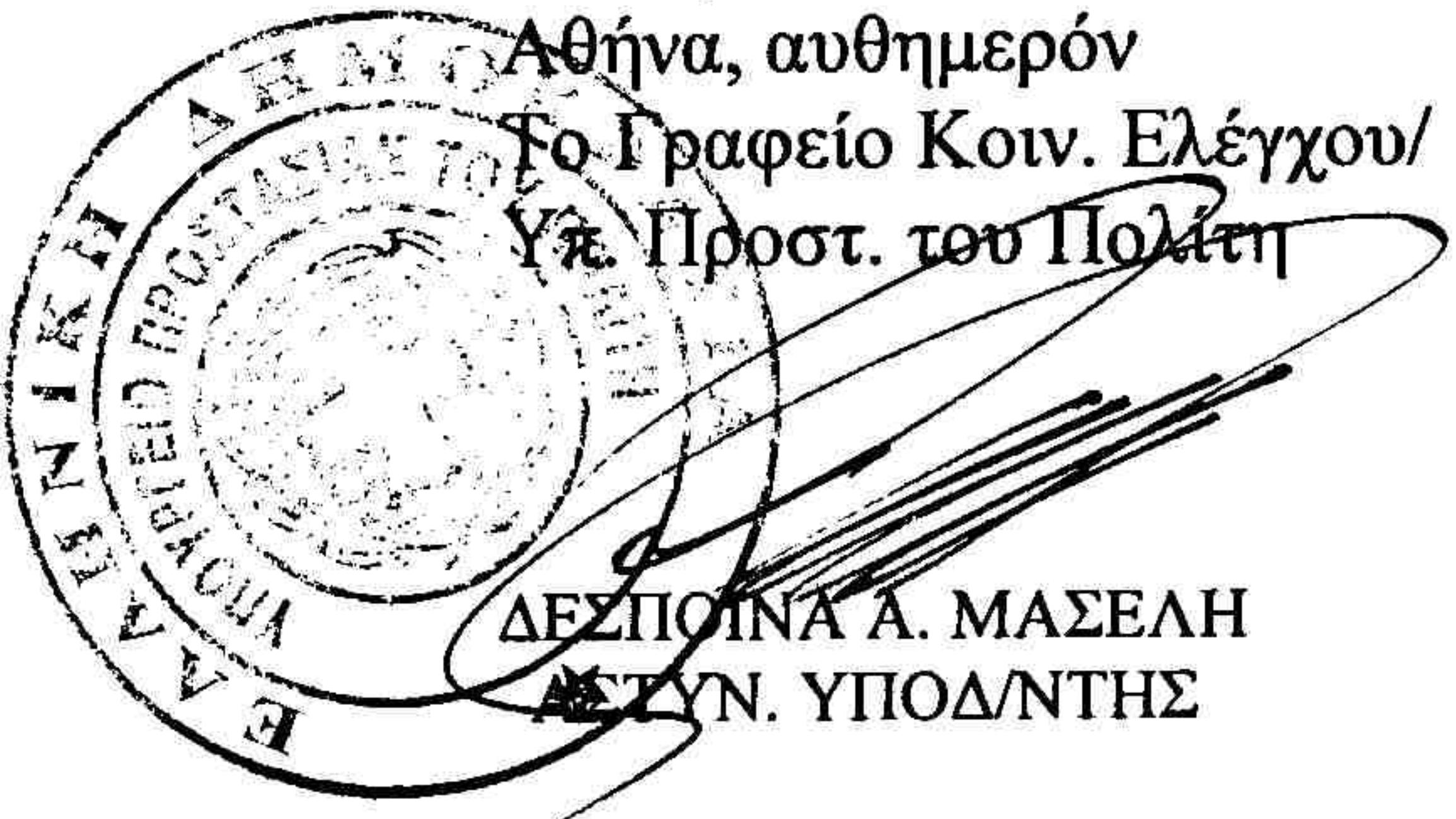
Αναφορικά με τις ανησυχίες της τοπικής κοινωνίας για τη δημιουργία Κ.Ε.Π.Υ. και Κέντρων Κράτησης αλλοδαπών, σας ενημερώνουμε, πως παρουσιάσαμε όλο το σχέδιο για τη δημιουργία των εν λόγω κέντρων ταυτόχρονα για να δείξουμε ότι δεν έχουμε καμία πρόθεση να επιβαρύνουμε καμία περιοχή ξεχωριστά. Είναι ένα πρόγραμμα το οποίο αφορά τα διαθέσιμα Κέντρα, τα οποία προβλέπονται για όλη τη χώρα, στο πλαίσιο μιας εθνικής προσπάθειας. Πάντως, στα πλαίσια της συνολικής αυτής προσπάθειας για την αντιμετώπιση ενός προβλήματος που αφορά το σύνολο της ελληνικής κοινωνίας, έχει προβλεφθεί να ληφθούν όλα τα μέτρα για την ενίσχυση των τοπικών οικονομιών. Επιπλέον, σε συνεργασία με το συναρμόδιο Υπουργείο, θα δοθούν κίνητρα για έργα υποδομής στις περιοχές, με χρηματοδότηση είτε από επιχειρησιακό πρόγραμμα Περιβάλλοντος είτε από το Πράσινο Ταμείο.

Βεβαίως, δε θα έχουμε το καλύτερο αποτέλεσμα αν δεν έχουμε την αμέριστη συμπαράσταση και χωρίς αγκυλώσεις, με νέο πνεύμα, με νέα προσέγγιση των τοπικών κοινωνιών, των πολιτών. Μα πάνω από όλα της τοπικής αυτοδιοίκησης που πρέπει και εκείνη να αντιληφθεί και να αγκαλιάσει αυτή τη μεγάλη προσπάθεια, που είναι εθνική προσπάθεια.

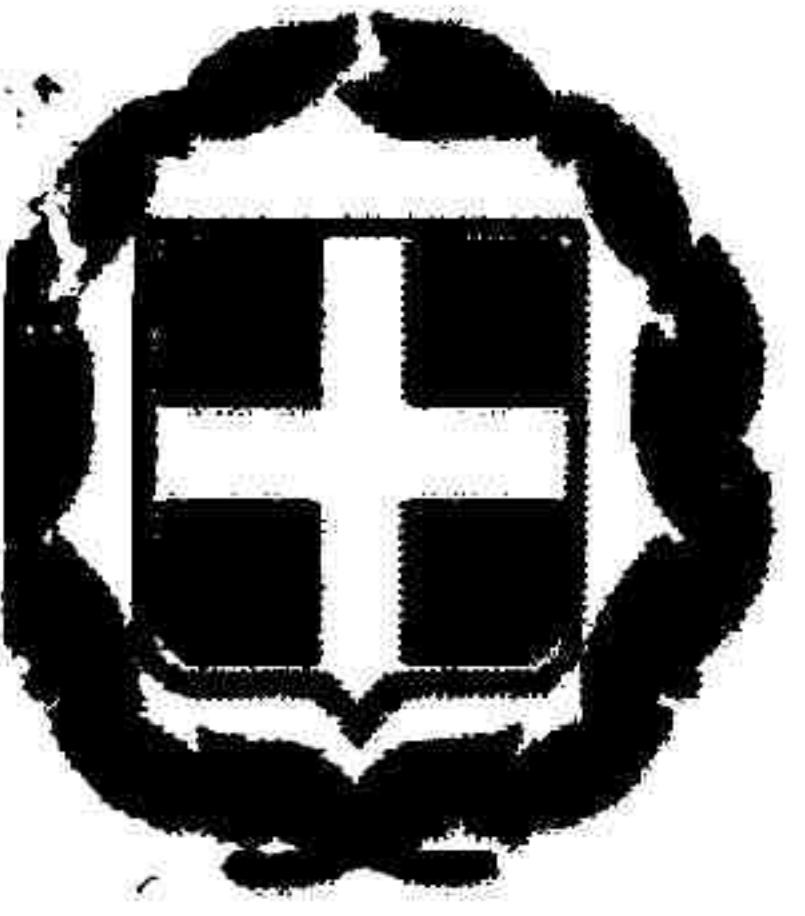
Τέλος, για το θέμα της δημιουργίας των Κ.Ε.Π.Υ. μεταναστών κ.λπ., μεταξύ άλλων, ενημερώσαμε την Εθνική Αντιπροσωπεία την 02-06-2011 κατά τη συζήτηση της 919/30-05-2011 επίκαιρης ερώτησης, που κατέθεσε ο Βουλευτής κ. Μ. ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ.

**Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΠΑΠΟΥΤΣΗΣ**

Για την αντιγραφή
Αθήνα, αυθημερόν
Το Γραφείο Κοιν. Ελέγχου/
Υπ. Προστ. του Πολίτη



ΔΕΣΠΟΙΝΑ Α. ΜΑΣΕΛΗ
ΑΣΤΥΝ. ΥΠΟΔ/ΝΤΗΣ



Αθήνα, 27 Ιουνίου 2011

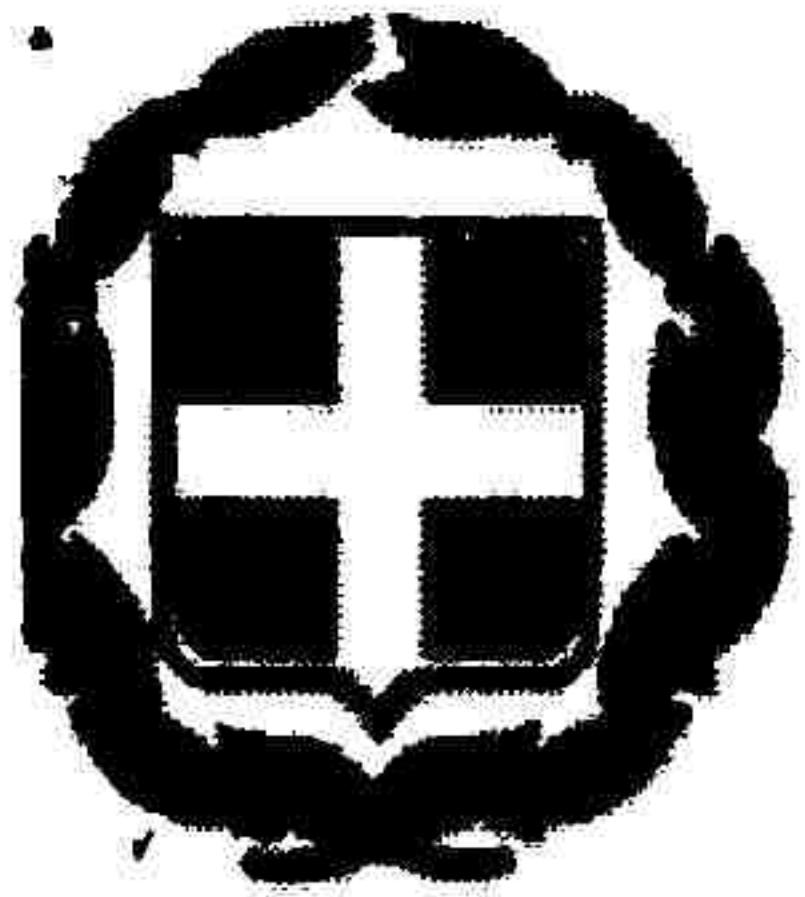
ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

Ομιλία και δηλώσεις του Υπουργού Προστασίας του Πολίτη,
κ.Χρήστου Παπουτσή, στην Ημερίδα της Ελληνικής Αποστολής του
Διεθνούς Οργανισμού Μετανάστευσης (Δ.Ο.Μ) με θέμα: «Η
δυνατότητα της εθελούσιας επιστροφής υπηκόων τρίτων χωρών
στη χώρα καταγωγής τους».

Καλημέρα σας, κυρίες και κύριοι,

Θέλω να χαιρετίσω την πρωτοβουλία του Επικεφαλής της Ελληνικής Αποστολής του Διεθνούς Οργανισμού Μετανάστευσης (Δ.Ο.Μ), κ. Δανιήλ Έσδρας, να διοργανώσει τη σημερινή ημερίδα με το εξαιρετικό και επίκαιρο θέμα: «Η δυνατότητα της εθελούσιας επιστροφής υπηκόων τρίτων χωρών στη χώρα καταγωγής τους» και να ευχηθώ κάθε επιτυχία σε αυτή αλλά και συνολικά στην εργάδη προσπάθεια που καταβάλλεται σε συνεργασία με τις Ελληνικές αρχές για την υλοποίηση των εθελοντικών επαναπατρισμών.

Η Ελλάδα, ήταν και είναι μια φιλόξενη χώρα. Οι Έλληνες ήταν και παραμένουν, γενναιόδωροι και φιλόξενοι, ανεξαρτήτως των σημερινών συγκυριών.



Όμως, δεν μπορεί να παραβλέψει κανείς, το γεγονός ότι αυτή τη στιγμή η χώρα μας και ο λαός της ταλανίζονται από τη μεγαλύτερη οικονομική κρίση.

Δεν μπορεί να αμφισβητήσει κανείς ότι καταβάλλουμε τεράστιες προσπάθειες Ελληνική Πολιτεία, Πολίτες και χώρα για την έξοδο μας από το τούνελ της κρίσης.

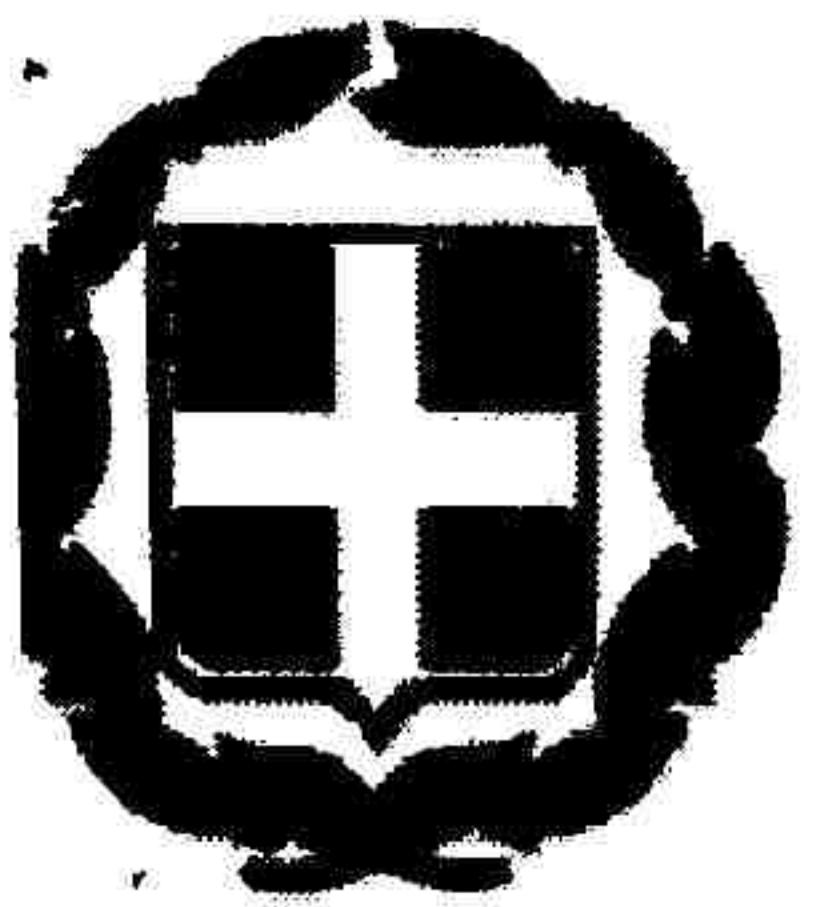
Μεταξύ άλλων, όμως, ένα από τα προβλήματα που έπρεπε πάση θυσία να αντιμετωπιστούν ταχύτατα και με αμεσότητα, ήταν κι αυτό της μαζικής παράνομης μετανάστευσης.

Είναι ένα χρονίζον ζήτημα που οδήγησε στη σημερινή κατάσταση. Η Ελλάδα, «άφησε» για χρόνια να συγκεντρωθούν δεκάδες χιλιάδες άνθρωποι, παράνομοι ή μη. Στην ουσία αδράνησαν οι Κυβερνήσεις να αντιμετωπίσουν ουσιαστικά και αποτελεσματικά το φαινόμενο.

Το αποτέλεσμα είναι να γίνει η χώρα το «μαύρο πρόβατο» της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Διεθνούς Κοινότητας και των Διεθνείς Οργανισμούς, για παραβιάσεις ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Να αμαυρώνεται, κατ' εξακολούθηση η εικόνα της χώρας μας και να βρίσκεται στο επίκεντρο διεθνούς κριτικής. Βέβαια, η πραγματικότητα είναι σκληρή. Τα τελευταία τέσσερα χρόνια ο αριθμός αυτός άγγιξε τους 517.730 χιλιάδες παράνομους μετανάστες.

Αριθμός, δυσανάλογος, σε σχέση με τον πληθυσμό, την έκταση αλλά και τη σημερινή οικονομική κατάσταση της Ελλάδας. Τον τελευταίο χρόνο, δηλαδή, το 2010 η Ελλάδα κλήθηκε να αντιμετωπίσει την είσοδο 132.524 χιλιάδων μεταναστών. Αυτή η σκληρή πραγματικότητα, δημιούργησε νέα αδιέξοδα, στους Έλληνες. Γιατί κάτω από τις εξαιρετικά δυσμενείς δημοσιονομικές



συνθήκες, πέραν του ότι αναγκαστικά υποβαθμίστηκε εν μέρει το βιοτικό τους επίπεδο, αντιμετωπίζουν, νέα φαινόμενα βίας και πρωτόγνωρης εγκληματικότητας που ανατρέπει σε καθημερινή βάση την ασφαλή διαβίωση, μετακίνηση και εργασία τους. Βίαιες συμπεριφορές, που δίνουν ακόμα, και την ευκαιρία σε όσους επιθυμούν να ψαρεύουν σε «θολά» νερά, να εκμεταλλεύονται και να καλλιεργούν κλίμα ξενοφοβίας και ρατσισμού.

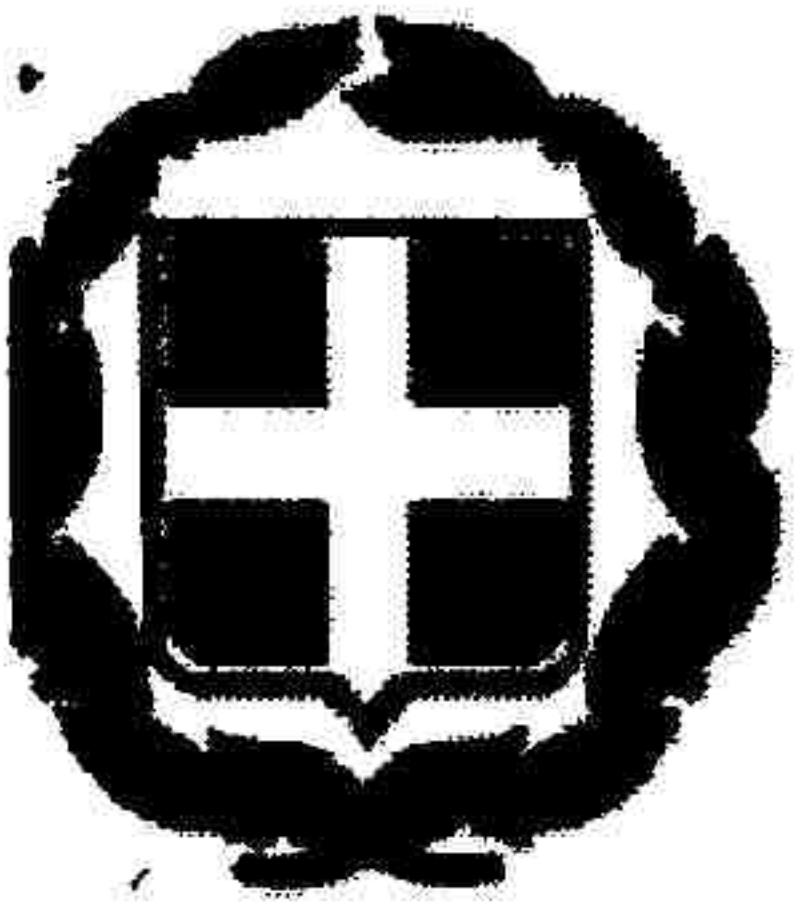
Η Ελλάδα δεν μπορεί να προσφέρει στους αλλοδαπούς που έρχονται εδώ τα μέσα εκείνα για να μπορούν να επιβιώσουν και να ζήσουν αξιοπρεπώς.

Επομένως, υποβαθμίζεται η ζωή όλων και νόμιμων και παράνομων μεταναστών. Το χειρότερο, δε, από όλα είναι ότι γύρω από όσους διαβιούν εξαθλιωμένοι, παραμένοντας στη χώρα μας, δρουν και λειτουργούν τα στυγνότερα διεθνή δίκτυα οργανωμένης εγκληματικής δραστηριότητας, με ιλιγγιώδεις τζίρους.

Με αποτέλεσμα την εύκολη μετατροπή των μεταναστών σε θύματα εκμετάλλευσης από τα κυκλώματα διακίνησης λαθρομεταναστών, εμπορίας ανθρώπων και άλλες μιορφές οργανωμένου εγκλήματος. Ακόμη, γίνονται θύματα και από τους εγχώριους «επιτήδειους» που τους εκμεταλλεύονται με κάθε τρόπο, ή που τους «στοιβάζουν» ανά 40 και 50 άτομα, σε σπίτια «κατακόμβες» -ανήλιαγα, αποπνικτικά, χωρίς παράθυρα- παίρνοντας από τον καθένα τους, κατά κεφαλή ενοίκιο. Προσφέροντας τους, συνθήκες άθλιες. Πολλές φορές χωρίς βασικές συνθήκες υγιεινής ή ακόμα χωρίς φως ή και όχι σε σπάνιες περιπτώσεις και χωρίς νερό.

Κανένα σύγχρονο Κράτος δεν αποδέχεται αυτές τις καταστάσεις.

Ιδιαίτερα, μια χώρα όπως η Ελλάδα, με εδραιωμένο τον πολιτισμό της στο αρχαίο ελληνικό ανθρωπιστικό ιδεώδες και τη δημοκρατία.



Η Κυβέρνηση, ο Πρωθυπουργός και το Υπουργείο Προστασίας του Πολίτη, από την πρώτη κιόλας ημέρα ανάληψης των καθηκόντων μας, θέσαμε ως πρώτη προτεραιότητα την επίλυση του ακανθώδους ζητήματος της παράνομης μετανάστευσης. Το οποίο μάλιστα, εντάθηκε μετά και τις εξελίξεις στις χώρες της Β. Αφρικής, επιταχύνοντας την αύξηση των μεταναστευτικών ροών προς τα σύνορα των Ευρωπαϊκών χωρών της Νοτίου Μεσογείου, ως πύλες εισόδου στην Ευρώπη.

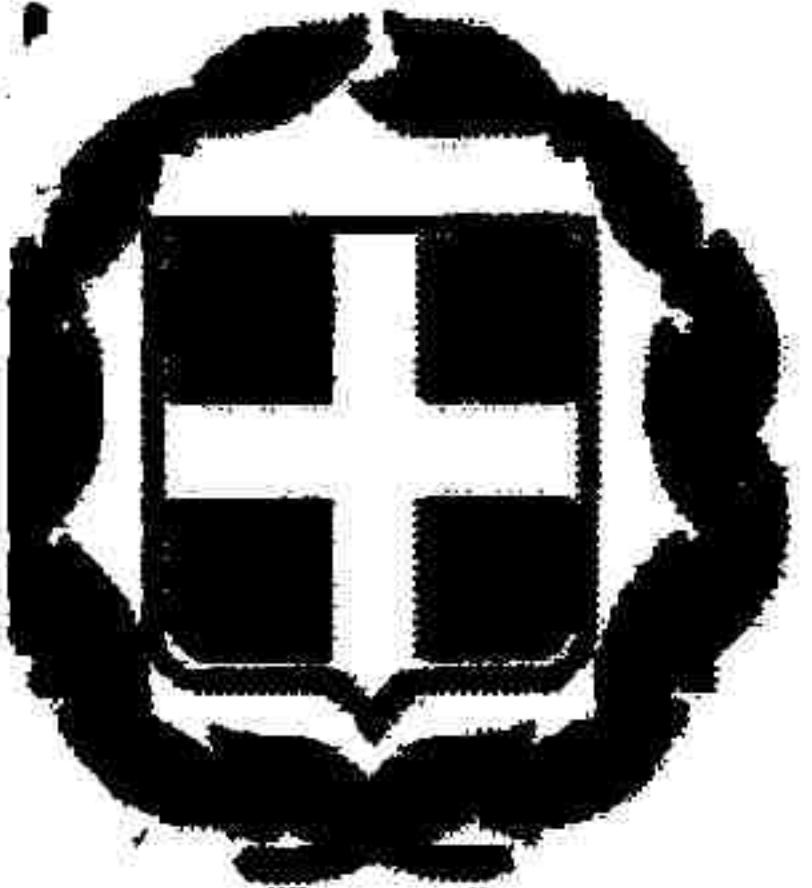
Αυξήθηκε επίσης και ο ρυθμός αθρόας εισόδου παράνομων μεταναστευτικών ροών από την Τουρκία και τα σύνορα του Έβρου στην Ελλάδα. Επιπλέον, όταν πριν από 9 μήνες παρέλαβα το Υπουργείο Προστασίας του Πολίτη, παρέλαβα και ένα πακέτο με 47.000 χιλιάδες, εκκρεμούσες προσφυγές (backlog) -προς εξέταση σε δεύτερο βαθμό- για τη χορήγηση πολιτικού ασύλου. Αυτές οι 47.000 χιλιάδες, είναι ένας αριθμός ο οποίος δημιουργήθηκε όλα τα προηγούμενα χρόνια.

Οι επιπτώσεις στην ελληνική κοινωνία και την οικονομία μας είναι πολύ μεγάλες.

Η ελληνική κοινωνία έφτασε στα όριά της. Δεν μπορεί λοιπόν, να καταστεί η χώρα μας κέντρο μακράς παραμονής μεταναστών που έρχονται από όλο τον κόσμο, επιδιώκοντας να φθάσουν σε άλλη χώρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Γι' αυτό και έθεσα το θέμα ως πρώτη πολιτική προτεραιότητα του Υπουργείου.
Γι' αυτό και προχωρήσαμε ταχύτατα σε νομοθετικές μεταρρυθμίσεις.

-Ιδρύσαμε τη νέα αυτοτελή Υπηρεσία Ασύλου στην οποία θα υπάγονται τα Περιφερειακά Γραφεία Ασύλου που δημιουργούμε παραχωρώντας την απόφαση σε πρώτο βαθμό επι των αιτημάτων ασύλου.



- **Ο χειρισμός των θεμάτων ασύλου ανατίθεται σε εξειδικευμένο επιστημονικό προσωπικό**

-**Ιδρύσαμε την Αρχή Προσφυγών για την εξέταση των αιτημάτων ασύλου σε δεύτερο βαθμό.**

Είναι, λοιπόν, σαφές ότι με τις νομοθετικές μας πρωτοβουλίες δημιουργήθηκαν οι προϋποθέσεις αποτελεσματικής εξέτασης και διεκπεραίωσης των αιτημάτων ασύλου σύμφωνα με τη Σύμβαση της Γενεύης και τις κοινοτικές Οδηγίες.

Στο μέτρο αυτό το σύστημα ευνοεί εκείνους που πράγματι δικαιούνται άσυλο, που πράγματι δικαιούνται διεθνή προστασία.

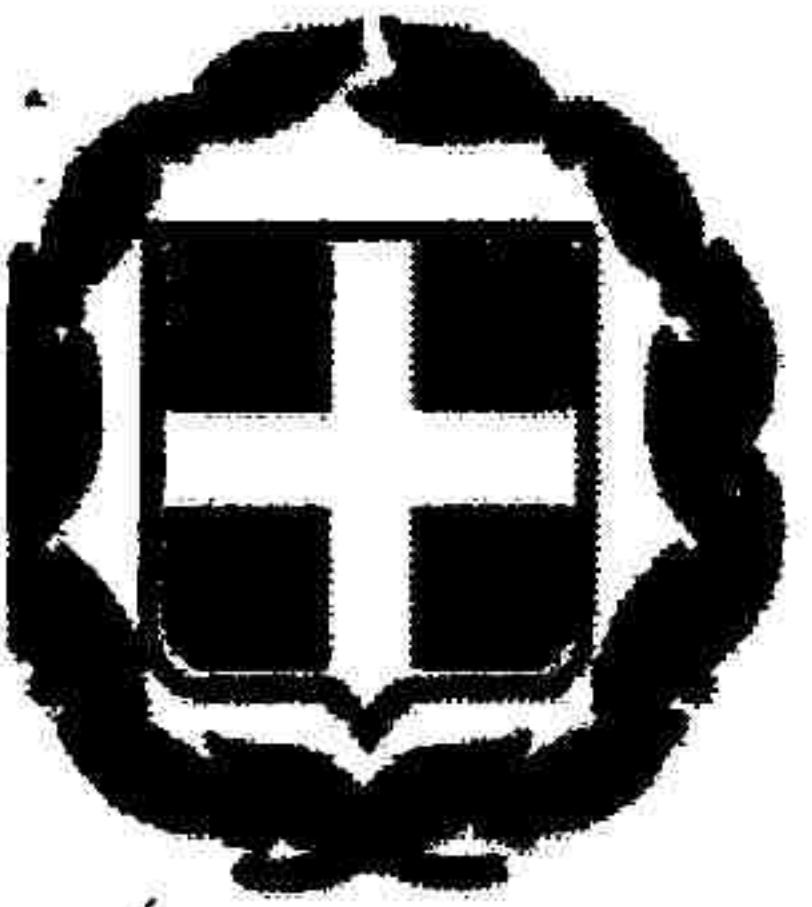
- **Εγκαινιάζουμε με τα ΚΕ.ΠΥ ένα νέο σύστημα έγκυρης πιστοποίησης της ταυτότητας και της προέλευσης των μεταναστών μέσω ειδικής τεχνογνωσίας και εκπαίδευσης που θα εξασφαλισθεί στο προσωπικό.**

-**Εργαζόμαστε για να διασφαλίσουμε το διαχωρισμό και την καταγραφή των μεταναστών, τον ιατρικό τους έλεγχο αλλά και την υποστήριξη των ευπαθών ομάδων και φυσικά την ενημέρωση όσων δικαιούνται διεθνή προστασία.**

-Πρωθήσαμε προγράμματα εκπαίδευσης των ιατρών των ΚΕ.Π.Υ. σε θέματα πιστοποίησης θυμάτων βασανιστηρίων.

Με το Νομοθετικό πλαίσιο:

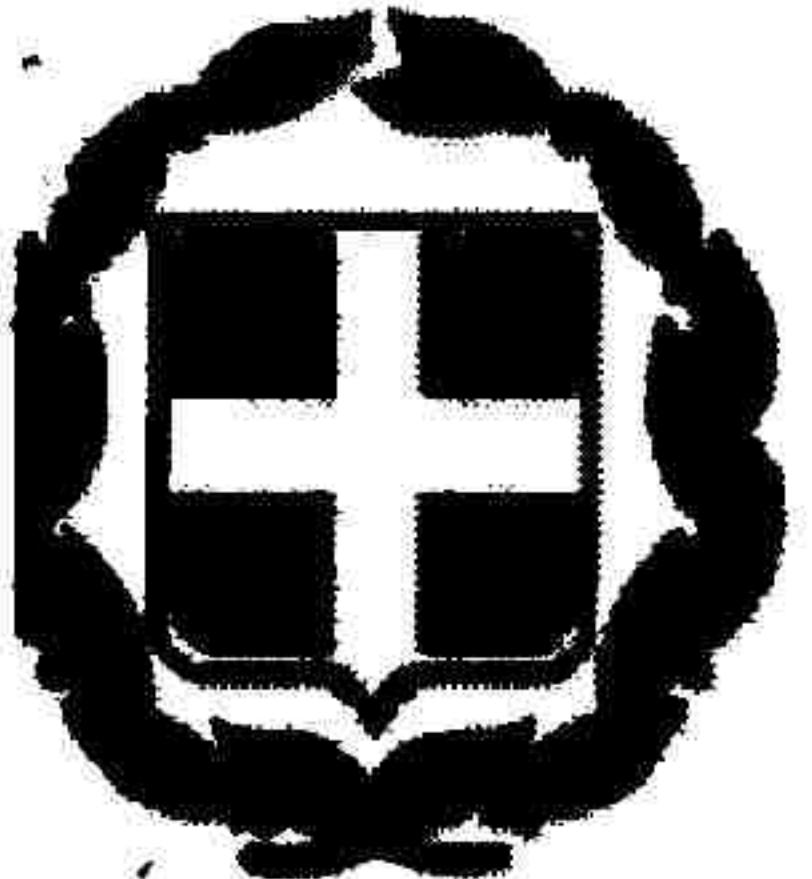
-Προβλέπεται **καταρχήν η χορήγηση προθεσμίας οικειοθελούς αναχώρησης**, ώστε ο αλλοδαπός να ρυθμίσει τις εκκρεμότητές του και να



προγραμματίσει, αρχικά με δική του πρωτοβουλία, την αναχώρησή του από τη χώρα.

- Προβλέπεται «εξωτερικό» σύστημα ελέγχου των διαδικασιών απομάκρυνσης** με μέριμνα του Συνηγόρου του Πολίτη, ώστε να προστατεύονται αποτελεσματικά τα δικαιώματα των αλλοδαπών που τελούν υπό καθεστώς επιστροφής.
- Προβλέπεται για τους αλλοδαπούς των οποίων η απομάκρυνση έχει αναβληθεί** για αντικειμενικούς λόγους **δικαίωμα πρόσβασης στην απασχόληση** σε συγκεκριμένες περιοχές της χώρας ώστε να καλύπτουν τις άμεσες βιοτικές τους ανάγκες, χωρίς όμως δικαίωμα περαιτέρω νομιμοποίησης.
- Συμπληρώνονται και αναβαθμίζονται τα δικαιώματα των αλλοδαπών που τελούν υπό καθεστώς επιστροφής**, δηλαδή μετάφραση της απόφασης επιστροφής, δωρεάν νομική συνδρομή, οικογενειακή ενότητα, πρόσβαση στην εκπαίδευση, επείγουσα υγειονομική περίθαλψη και ειδική μέριμνα για ανηλίκους.
- Ενισχύεται το δικαίωμα έννομης προστασίας** όσων κρατούνται προς επιστροφή στην πατρίδα τους.

Έτσι επαναπροσδιορίζεται το ζήτημα του ελέγχου της νομιμότητας της κράτησης με τις εγγυήσεις της ανεξάρτητης δικαστικής αρχής σύμφωνα με το άρθρο 6 του Συντάγματος, αλλά και την Ευρωπαϊκή Σύμβαση των Δικαιωμάτων του Ανθρώπου, τα οποία προστατεύουν το θεμελιώδες ατομικό δικαίωμα της προσωπικής ελευθερίας.



Έτσι, στα πλαίσια της προσπάθειας μας για μια ολοκληρωμένη διαχείριση του φαινομένου αλλά και όσον αφορά στους υπάρχοντες μετανάστες, ενισχύσαμε τη διαδικασία επιστροφών με δύο τρόπους.

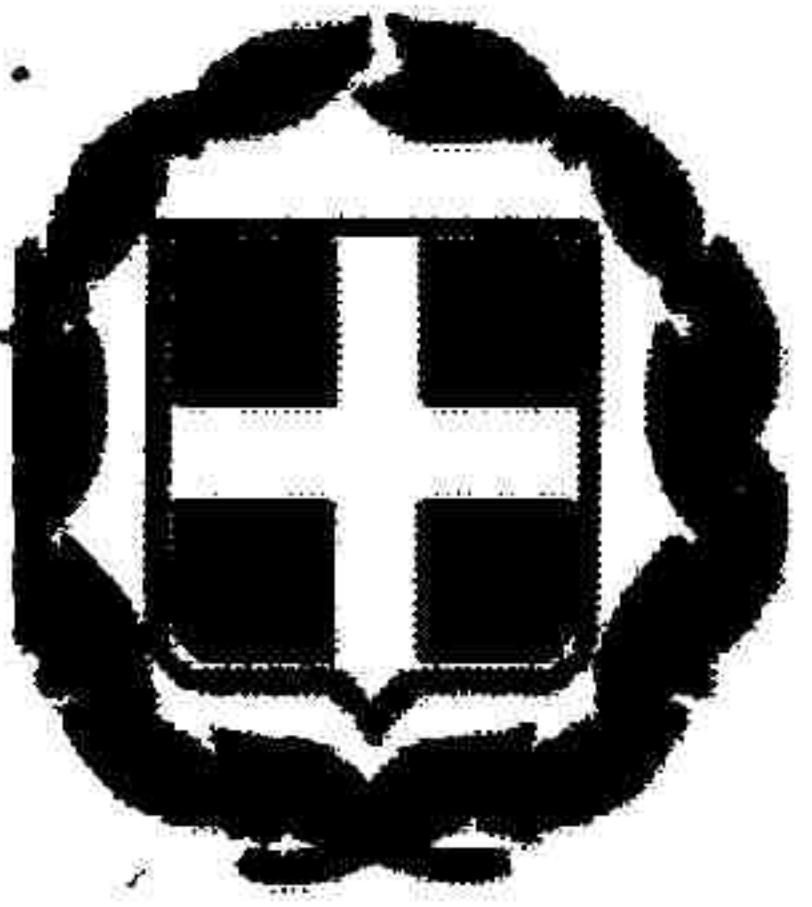
Η Κυβέρνηση ενθαρρύνει τον οικιοθελή επαναπατρισμό των αλλοδαπών στα πλαίσια του προγράμματος εθελούσιων επιστροφών. Ένα πρόγραμμα που έχει στόχο **την καλά οργανωμένη και αξιοπρεπή επιστροφή των παράνομων μεταναστών στις χώρες τους.**

Η δράση της εθελούσιας επιστροφής υπηκόων τρίτων χωρών στις χώρες καταγωγής τους συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επιστροφής, το οποίο διαχειρίζεται ως υπεύθυνη Αρχή, το Αρχηγείο της Ελληνικής Αστυνομίας.

Ο εθελοντικός επαναπατρισμός υπηκόων τρίτων χωρών, πραγματοποιείται είτε από τις Υπηρεσίες της Ελληνικής Αστυνομίας, είτε με την υλοποίηση της σχετικής δράσης που έχει ανατεθεί στο Διεθνή Οργανισμό Μετανάστευσης (Δ.Ο.Μ.).

Αξίζει, να σημειωθεί ότι ο αριθμός των υποβοηθούμενων εκούσιων επιστροφών παράνομων μεταναστών, από τις Υπηρεσίες της ΕΛ.ΑΣ, για το 2009 ήταν 473 άτομα, το 2010 έφτασε τα 823 και μόνο για το Α' 4μηνο του 2011, τα 203 άτομα.

Επίσης, όσον αφορά τη δράση εθελούσιων επιστροφών από το Διεθνή Οργανισμό Μετανάστευσης (Δ.Ο.Μ), έχει ήδη, ολοκληρωθεί με απόλυτη επιτυχία η Α' φάση υλοποίησης της δράσης εθελούσιας επιστροφής 586 υπηκόων τρίτων χωρών –όπως Αφγανιστάν, Ιράκ, Μαρόκο, Πακιστάν, Μπαγκλαντές, Νιγηρία κ.α- στις χώρες καταγωγής τους σε συνεργασία με της Αστυνομικές Αρχές.



Ενώ, ήδη, υλοποιείται η Β' φάση, με την οποία προβλέπεται να επιστρέψουν εθελοντικά στην πατρίδα τους τουλάχιστον άλλοι 500 υπήκοοι τρίτων χωρών, ως την 30^η Ιουνίου 2011.

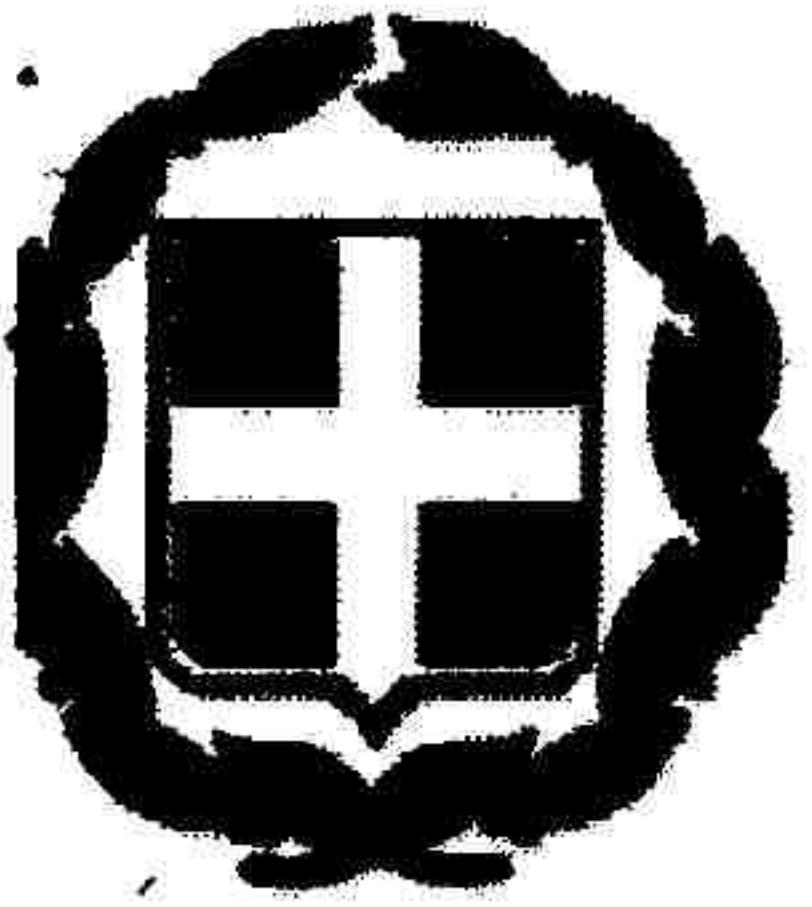
Το Υπουργείο Προστασίας του Πολίτη υλοποιεί επίσης το πρόγραμμα **υποχρεωτικής απέλασης** για τις περιπτώσεις εκείνων, όπου αποδεικνύεται ότι δεν έχουν καθεστώς διεθνούς ασύλου, ούτε έχουν μια εργασία η οποία τους δίνει τη δυνατότητα να παραμείνουν νόμιμα στη χώρα μας.

Το Υπουργείο μας θα οργανώσει μια εκστρατεία με σκοπό την καταγραφή και την εθελούσια επιστροφή των μεταναστών, παρέχοντας μια σειρά κίνητρα στους παράνομους μετανάστες που θέλουν να επιστρέψουν στην πατρίδα τους, όπως την έκδοση απόφασης επιστροφής χωρίς κράτηση, την κάλυψη του εισιτηρίου επιστροφής από την Ελληνική Πολιτεία, τη μη επιβολή διοικητικού προστίμου στο αεροδρόμιο κατά την αναχώρηση και την μη καταχώρηση στον Κατάλογο των Ανεπιθύμητων Αλλοδαπών.

Ταυτόχρονα, διερευνούμε με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή τη δυνατότητα μιας μικρής χρηματοδότησης για τα πρώτα έξοδα επιστροφής στην πατρίδα τους και κυρίως για τη μετακίνηση του παράνομου μετανάστη από την πρωτεύουσα του κράτους που προέρχεται μέχρι να πάει στη δική του περιοχή.

Η καθιέρωση νέων διαδικασιών επιστροφών αποτελεί έναν από τους κυριότερους πυλώνες της πολιτικής μας στη σύγχρονη, αποτελεσματική διαχείριση του μεταναστευτικού φαινομένου.

Η νομοθετική μεταρρύθμιση που πραγματοποιήσαμε είναι απολύτως συμβατή με τις διεθνείς συμβάσεις και τις διεθνείς υποχρεώσεις της χώρας μας. Είναι ένας νόμος με καθαρά ανθρωπιστικό περιεχόμενο.



Τώρα, μόλις αρχίζουν όλα. Τώρα αρχίζει η εφαρμογή του νόμου.

Κάθε επιτυχία υλοποίησης των νέων μέτρων, αποτελεί και έναν Ηράκλειο άθλο μέσα στις δυσχερείς εθνικές και παγκόσμιες δημοσιονομικές συγκυρίες κατά τις οποίες καλούμαστε να δράσουμε, να επιχειρήσουμε και να θεσμοθετήσουμε.

Γι' αυτό και σήμερα, συνεχίζουμε να απαιτούμε σε κάθε ευκαιρία στο Συμβούλιο Υπουργών της Ευρώπης και στα διεθνή φόρα τη χάραξη μιας κοινής ευρωπαϊκής στρατηγικής. Ζητούμε την αναθεώρηση του Δουβλίνο II. Υποστηρίζουμε την κάθε πρόταση που ενισχύει το κεκτημένο Schengen. Γι' αυτό και «φέραμε την Ευρώπη στα δικά της σύνορα», εκεί που προσδιορίζονται από τη Συνθήκη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, «τα εθνικά σύνορα της Ελλάδας».

Γι' αυτό και συνεχίζουμε να επιδιώκουμε μια συντονισμένη κοινή ευρωπαϊκή πολιτική επαναπατρισμού. Συνεχίζουμε να ζητάμε άμεση προώθηση και ουσιαστική εφαρμογή των συμφωνιών επανεισδοχής.

Παίρνουμε και θα πάρουμε κάθε δημιουργική πρωτοβουλία για την κοινή δράση των Κρατών – Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η παράνομη μετανάστευση απαιτεί συστηματική αντιμετώπιση και κοινή ευρωπαϊκή πολιτική.

Θέλω να σας ευχαριστήσω και να σας ευχηθώ, για μια ακόμη φορά, καλή επιτυχία στην ημερίδα σας και συνολικά στην εργώδη προσπάθειά σας!

Μετά το πέρας της ομιλίας του, ακολούθησαν δηλώσεις του Υπουργού:



«Εμείς κάνουμε ό,τι είναι δυνατόν, ό,τι προβλέπεται από την ελληνική και τη διεθνή νομοθεσία και υπό τη δύσκολη δημοσιονομική συγκυρία στην οποία βρίσκεται η χώρα μας, για να εξασφαλίσουμε την πιο εύκολη επιστροφή των παράνομων μεταναστών στις πατρίδες τους. Και νομίζω ότι το πρόγραμμα το οποίο προτείνουμε είναι εξαιρετικά ελκυστικό. Από το να μένουν στην Ελλάδα, χωρίς ελπίδα. Από το να δέχονται οι ίδιοι οι παράνομοι μετανάστες να γίνονται θύματα εκμετάλλευσης, πάσης φύσεως εκμετάλλευσης, από διάφορα κυκλώματα, είναι προτιμότερο να αποδεχτούν την πρόταση που κάνει η ελληνική κυβέρνηση, χρηματοδοτούμενη μάλιστα και από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή για να επιτρέψουν στις πατρίδες τους.

Είναι σημαντική η ανταπόκριση που υπάρχει μέχρι στιγμής. Εμείς βελτιώσαμε ήδη το πρόγραμμα αυτό, δώσαμε περισσότερα κίνητρα για την αποχώρηση από την Ελλάδα. Ταυτόχρονα, δε, ενισχύουμε τη συνεργασία με το Διεθνή Οργανισμό Μετανάστευσης, (Δ.Ο.Μ.), προκειμένου να μπορέσουμε να ανταποκριθούμε από όλες τις πλευρές.

Ήδη, στις δύο πρώτες φάσεις του προγράμματος υπάρχει μία πολύ σημαντική συμμετοχή. Έχουν ήδη φύγει πάνω από 2.000 άνθρωποι, με εθελοντική επιστροφή εννοώ πάντοτε, συμπληρωματικώς δηλαδή με τις απελάσεις οι οποίες γίνονται έτσι κι αλλιώς σταθερά, σε ειδικό πρόγραμμα.

Ήδη, στην επόμενη φάση την οποία ξεκινάμε στους επόμενους μήνες, θα έχουμε κάνει μία μεγάλη ενημερωτική εκστρατεία και ελπίζω το μήνυμά μας να φτάσει παντού. Γιατί και αυτό χρειάζεται, είναι απαραίτητο. Γιατί και οι μετανάστες δεν είναι ενημερωμένοι για όλες τις λεπτομέρειες, ούτε έχουν την ευχέρεια.

Γι' αυτό θα κάνουμε μια μεγάλη ενημερωτική εκστρατεία, προκειμένου να πείσουμε ότι είναι πολύ καλύτερο για τους ίδιους να επιστρέψουν στις πατρίδες τους.

Η εκστρατεία αυτή θα ξεκινήσει από τους επόμενους μήνες. Ελπίζω να ολοκληρωθεί ο σχεδιασμός και μέσα στον επόμενο μήνα να ξεκινήσουμε».